

Brunnen-Echo

Giesenkirchen - Schelsen aktuell

Auflage: 8500

Nr. 1

Februar 2013

37. Jahrgang

Neujahrsempfang im Bezirk MG-Ost Gemeinsam vieles auf den Weg gebracht

Für den 12. Januar 2013 war zum vierten Neujahrsempfang im Stadtbezirk MG-Ost in die Aula der Gesamtschule Volksgarten eingeladen. Nach einer musikalischen Einstimmung durch den Shalom-Chor Hardterbroich und des Ensembles „Shpil, Klezmer, shpil“ (Leitung Horst Couson) begrüßte Bezirksvorsteher Hermann-Josef Krichel-Mäurer auch im Namen seiner Stellvertreter Dieter Beymann und Hajo Siemes die Delegationen aus den Ortsvereinen im Bezirk Ost (Volksgarten, Neuwerk, Giesenkirchen), alle Mitglieder der Bezirksvertretung, Vertreter aus der Kommunal- und Landespolitik, aus Rat und Verwaltung und als Vertreter der Kirchen Pfarrer Guido Fluthgraf (GdG Giesenkirchen-Mülfort). Ein Wort des Grußes galt auch dem Team der Bezirksverwaltungsstelle mit Hans Rindfleisch und Michael Linke sowie den bezirksbezogenen Mitarbeiterinnen.

Bei einem kurzen Rückblick auf das Jahr 2012 mit einer Ausschau auf 2013 erwähnte der Bezirksvorsteher, dass man in den vergangenen 12 Monaten einiges im Bezirk Ost zu Ende führen und im gemeinsamen Wirken von Politik, Verwaltung und Bürgerschaft einiges neu auf den Weg habe bringen können.

So haben u.a. die Arbeiten zum Um- und Erweiterungsbau der Feuerwehr Giesenkirchen an der Straße Am Sternenfeld begonnen, am neuen Standort Asternweg werden die beiden Grundschulen Kleinenbroicher Straße und Friesenstraße zusammengelegt, geplant ist auch eine neue Kindertagesstätte in Giesenkirchen.

Neben Horst Meyers aus Bettrath und Norbert Peter Brüggens aus Lürrip stand die Giesenkirchenerin Gudrun Gruhn im Mittelpunkt einer besonderen Ehrung. Sie ist seit 1991 Vorsitzende der SSV Rheydt, seit 1999 ist sie Ehrensenatorin der KG „Botterblom“ mit diversen Aufgaben beim alljährlichen Rathaussturm am Konstantinplatz. Kürzlich übernahm Gudrun Gruhn den Vorsitz in der Interessengemeinschaft „Kinderkarneval“ in Giesenkirchen, u.a. zuständig für die Organisation und Durchführung des Veedelzuges am Tulpensonntag in diesem Jahr am 10. Februar.



Gudrun Gruhn



Bezirksvorsteher Hermann-Josef Krichel-Mäurer, seine Stellvertreter Dieter Beymann und Hajo Siemes, dazu die „ausgezeichneten“ Bürger Gudrun Gruhn, Horst Meyer, Norbert Peter Brüggens.

Fotos: BE red.

Wie ihrer Mutter Erna Borgs so liegen auch Tochter Gudrun die sozialen Anliegen am Herzen. So organisiert sie mit ihrer Familie seit acht Jahren einen vorweihnachtlichen Wohltätigkeitsmarkt, dessen Erlös sozialen Zwecken in Giesenkirchen zugute kommt.

Als äußeres Zeichen für ihr vielfältiges Engagement überreichte der Bezirksvorsteher auch Gudrun Gruhn die Ehren tafel des Stadtbezirks.

Der Jahreszeit angepasst gab es abschließend noch „narrische Auftritte“ der Kinder-Prinzenpaare aus Hardterbroich und Pesch sowie Ausschnitte aus dem Showprogramm der Formation „Surprise & Fantasy“ der KG Alles onger ene Hoot.

Weihnachten bei 18 Grad +

Winterliche Stimmung – wie etwa am 8. Dezember – durfte in den letzten Tagen des alten Jahres 2012 nicht aufkommen. Ganz im Gegenteil: In einigen Teilen Deutschlands wurde es „der wärmste Heiligabend“ seit Beginn der Wetteraufzeichnungen. So stieg im Stadtbezirk Giesenkirchen das Thermometer auf 18 Grad, am ersten Weihnachtstag regnete es fast pausenlos, am zweiten Feiertag kam am frühen Nachmittag zeitweise „vereinzelt“ die Sonne durch . . .

Die Vorfreude auf eine „weiße Weihnacht“ blieb leider nur ein Traum. Wohl sehr zum Leidwesen der hoffnungsvollen Kinder.

Wir. Gladbanker

Faireinfacht.
Echte Flatrate.

Fairbindlich.
Gültig auf Dauer.

Fairnünftig.
Persönlicher Kontakt inklusive.



Mehr Informationen unter fairdepot.de
oder persönlich in unserer Bank.

Gladbacher Bank
Mehr Leistung. Mehr Vorteile. Für Sie.



Familie Huppertz, Neuwirk

Wohnraum

Das Mehrwertpaket für Ihre Baufinanzierung.

- ✓ TOP-Konditionen
- ✓ 10%-Nachfinanzierungsreserve
- ✓ Sondertilgungsrecht
- ✓ ...

Jetzt alle Vorteile kennen lernen:
www.sparkasse-mg.de

Stadtsparkasse
Mönchengladbach



Steuerberatung

Dipl. Kfm. Birgit Meurer

Steuererklärungen
Jahresabschlüsse
steuerliche Beratungen

Lutherstraße 28 · MG-Giesenkirchen
Telefon: 0 21 66 / 8 66 84



vermitteln
verstehen vertrauen

THOMAS ARNDT
Immobilien

Mennrathhöft 19 · 41179 M'gladbach

www.thomas-arndt.com Tel. 0 21 61 / 69 80 80-0



Wolfgang KNOR

Meisterbetrieb seit 1898

STAHL- UND METALLBAU
Schweißfachbetrieb nach DIN 18800/7

- Edelstahlverarbeitung
- Fenstergitter
- Geländer
- Drahtzaunfertigung
- Einbruchschutz
- Überdachungen
- Reparaturdienst
- Tore

Konstantinstraße 112
41238 Mönchengladbach (Giesenkirchen)
Telefon 0 21 66 / 8 71 74 · Telefax 0 21 66 / 8 06 64
www.schlosserei-knor.de
info@schlosserei-knor.de

TERMINE & HINWEISE

26. Jan. **Botterblom's Narrenrevue in der Mehrzweckhalle Asternweg (19.30 Uhr)**
27. Jan. **Neujahrskonzert Mandolinen-Orchester „Edelweiß“ Giesenkirchen (17.00 Uhr im Pädag. Zentrum Asternweg)**
2. Febr. **Altkleidersammlung der Kolpingsfamilien in Giesenkirchen und Schelsen**
6. Febr. **Radwandern mit Gästen (RV „Falke“, 10.00 Uhr ab Rathaus Konstantinplatz)**
7. Febr. **Rathaussturm mit der KG „Botterblom“ ab 11.00 Uhr auf dem Konstantinplatz**
10. Febr. **Kinderkarnevalszug der IG „Kinderkarneval“ Giesenkirchen (Aufstellung ab 13.00 Uhr an der Firma Pferdmeenges, Zugbeginn 14.11 Uhr)**
10. Febr. **Familiennachmittag der KG „Botterblom“ ab 15.00 Uhr in der Mehrzweckhalle Asternweg**
12. Febr. **Veilchendienstagszug in Mönchengladbach ab 13.11 Uhr Motto „Zirkus Gladbach – Hereinspaziert“**
12. Febr. **Sessionsausklang der KG „Botterblom“ (18.33 Uhr, Reiterhof Barthelmes)**
13. Febr. **Radwandern mit Gästen (RV „Falke“, 10.00 Uhr ab Rathaus Konstantinplatz)**
20. Febr. **Radwandern mit Gästen (RV „Falke“, 10.00 Uhr ab Rathaus Konstantinplatz)**
27. Febr. **Radwandern mit Gästen (RV „Falke“, 10.00 Uhr ab Rathaus Konstantinplatz)**

Wöchentlich:

- Donnerstag 19.30 Uhr, Gruppenstunde Rover
Mittwoch 18.00 Uhr, Gruppenstunde Wölflinge
Montag 17.30 Uhr, Gruppenstunde Jungpfadfinder
DPSG Stamm Giesenkirchen, Gereonshaus

- Alle Angaben ohne Gewähr · Kurzfristige Änderungen vorbehalten ●
(entnommen dem Giesenkirchener Terminkalender für 2013)
Unter dieser Rubrik finden Sie die Termine,
sofern diese bis zum 30. November 2012 von den örtlichen Vereinen oder
Verbänden der Redaktion BRUNNEN-ECHO gemeldet wurden.
Für die Richtigkeit verantwortlich zeichnen die örtlichen Vereine und Verbände.
Kurzfristige Terminänderungen bitte rechtzeitig an die Redaktion weiterleiten.



Klarer Fall: Jugendschutz im Karneval!

Sophie und Luca sind die beliebtesten Vornamen

Standesamt stellt eine vorläufige Liste der beliebtesten Vornamen 2012 vor

Die Hitliste der beliebtesten Vornamen bei den Neugeborenen im letzten Jahr stellte das Standesamt vor. Danach stehen bei den Mädchen Sophie (88) und bei den Jungen Luca mit 50 Nennungen an erster Stelle. Den zweiten Platz nehmen die Namen Marie (70) und Paul (46) ein. Auf Platz drei stehen die Vornamen Maria (37) und Ben (40). An vierter Stelle folgen Anna und Mia (jeweils 35) und Leon und Maximilian (jeweils mit 39). Insgesamt wurden bis zum 17. Dezember 2012 in Mönchengladbach rund 3170 Kinder geboren, 70 mehr als im Vergleichszeitraum 2011. (pmg/sp)

Die Jahreshauptversammlung 2013 des Heimatverein Giesenkirchen-Schelsen-Meerkamp e.V.

ist am Freitag, **8. März**, um 19.30 Uhr
in der Reitanlage Barthelmes, Bahner 28.

Wir bitten alle Ortsvereine, diesen Termin
bei der Jahresplanung für 2013
unbedingt freizuhalten.

Oekumenisch in das Neue Jahr

Diakon Klemens Kölling und Pfarrer Albrecht Fischer gestalteten in der Pfarrkirche St. Gereon am 4. Januar 2013 gemeinsam eine oekumenische Andacht. Durch einen nicht deligierbaren Dienst, der bei der Terminierung nicht absehbar war, konnte Pfarrer Guido Fluthgraf nicht teilnehmen.

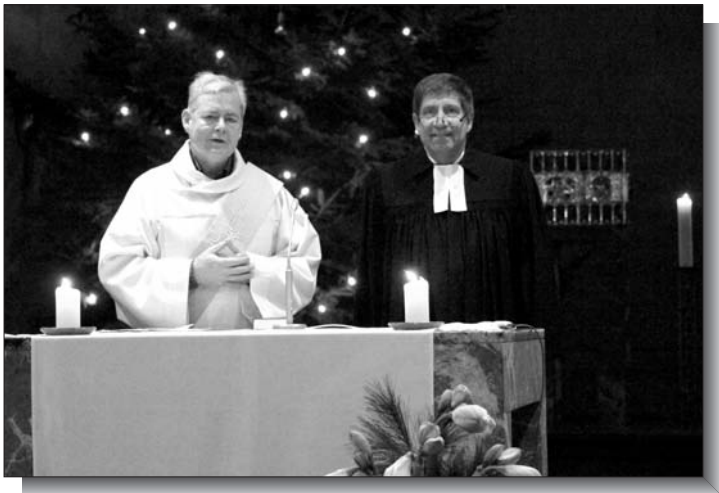
Anschließend trafen sich die Gläubigen aus den katholischen Gemeinden St. Gereon, St. Mariä Himmelfahrt, St. Josef und St. Paul sowie aus der evangelischen Gemeinde Giesenkirchen-Dohr zum Gedankenaustausch im Gereonshaus.

Zunächst gab Diakon Klemens Kölling einen Rückblick auf die verschiedenen Arbeitsbereiche in der Gemeinschaft der Gemeinden und dankte allen, die – wo auch immer – im kirchlichen Einsatz waren. Er gab u.a. der Hoffnung Ausdruck, dass im kommenden Jahr möglicherweise auch wieder in Giesenkirchen Sternsinger durch die Straßen ziehen.

Für die evangelische Gemeinde

im Bezirk Giesenkirchen-Dohr nannte Pfarrer Fischer u.a. den erfolgreichen wöchentlichen Mittagstisch und das Gemeindefest am 14. Juli. Vielversprechend und erfolgreich sei die Chorarbeit mit den Family of Peace Gospel Singers, die unter Leitung von Gabriel Vealle bei ihren Auftritten auch außerhalb der Gemeindegrenzen die Zuhörer begeistern. Es sei zu überlegen, ob man die Adventsbesuche in den Gemeinden auch künftig im oekumenischen Rahmen planen und durchführen sollte.

Diakon Klemens Kölling und Pfarrer Albrecht Fischer wünschten allen Teilnehmern dieser oekumenischen Begegnung für die Aufgaben 2013 Gottes Segen und viel Erfolg.



Diakon Klemens Kölling und Pfarrer Albrecht Fischer feierten in St. Gereon gemeinsam die oekumenische Andacht zum neuen Jahr. Foto: Bruno Déjosez



Ihr Makler in Giesenkirchen

HAUS ZU VERKAUFEN ?

Im Mittelpunkt unserer Arbeit stehen immer Sie als Kunde.
Uns geht es darum, Menschen – Käufer und Verkäufer – miteinander in Kontakt zu bringen und die Vorstellungen beider Seiten zu erfüllen.
Wollen Sie das nicht auch? Dann sprechen Sie uns an.

Meisen Immobilien GmbH
Heukenstraße 2 · direkt am Giesenkirchener-Markt
Tel.: 02166-99 88 58 1 oder info@meisen-immobilien.de

www.meisen-immobilien.de

em jisekerke un Schälse.

Denn einmal im Jahr ist Karneval



Giesenkirchen
Konstanzenstraße 171
Telefon 0 21 66 / 8 73 78

FLEISCHEREI

STEFAN NEUS

Seit 1949

✓ Fleisch aus uns
bekanntesten Regionen

✓ Wurst aus
eigener Herstellung

Beachten auch SIE bitte den nächsten Anzeigenschluss!

TOP 100

AKUSTIKER 2011

INHABERGEFÜHRTE MITTELSTÄNDISCHE
UNTERNEHMEN, AUSGEZEICHNET
FÜR BESONDERE KUNDENORIENTIERUNG
VOM BGW INSTITUT FÜR
INNOVATIVE MARKTFORSCHUNG, ESSEN
Mehr Infos: www.top100akustiker.de

Ihr Hörgeräteakustiker des Vertrauens

Hörgeräte Münz



Gutes Verstehen
ist eine Verbesserung der Lebensqualität

Pädakustik · Tinnitus-Zentrum

zertifiziert nach DIN EN ISO 9001:2000

Das „Ohr“ auf der Stresemannstraße

Stresemannstraße 54 41236 Mönchengladbach
Telefon: 0 21 66 / 94 43 10 Parkmöglichkeiten beim Haus
www.hoergeraete-muenz.de

K Der Möbelbauer
KNAUT.
Kreativ SCHREINERMEISTER

Möbelbau
Zimmertüren, Fenster
Parkett- und Holzböden
Innenausbau, Reparaturen
Decken- und Wandverkleidung

Know how und beste Qualität!

Konstantinstr. 2-16 · 41238 M'gladbach · Tel.: 0 21 66 / 8 27 90

Hans-Willi Körfges • Barbara Gersmann • Klaus Schäfer
Rechtsanwälte • Bürogemeinschaft

Rechtsanwältin **Barbara Gersmann**
Fachanwältin für Arbeitsrecht

Heukenstraße 6
41238 Mönchengladbach

Telefon 02166 82443
Telefax 02166 125976
Mail kanzlei@ra-gersmann.de

www.ra-gersmann.de

Qualifizierter Fachbetrieb für Bauwerksabdichtungen

- Injektionsverfahren
- Rissverpressungen
- Kellertrockenlegung
- Minibaggerarbeiten

HB

Telefon + Fax: 0 21 66 / 8 91 47
www.bulyk.de

Autoteile & Zubehör van Berkel



Schelsenweg 16
41238 MG-Giesenkirchen
An der B 230
Telefon (0 21 66) 98 49 2-0
Telefax (0 21 66) 98 49 230

DAS *kleine* PORTRÄT

Ausprobieren, bis alle zufrieden sind...

...lautet das Motto im Mandolinenorchester „Edelweiß“ Giesenkirchen. Ein Konzept, das unter Leiter Josef Reidmacher für immer wieder volle Konzertsäle sorgt – BRUNNEN-ECHO stellt ihn vor.

(sma) Herr Reidmacher, morgen, am 27. Januar, sind Sie wieder mit Ihrem Orchester zu Gast im Pädagogischen Zentrum – das Neujahrskonzert ist ein absoluter Klassiker im Veranstaltungskalender, immer spielen Sie vor ausverkauften Sälen und begeistertem Publikum. Wie erklären Sie sich die Beliebtheit Ihrer Musik?



Josef Reidmacher

Mandolinmusik ist nichts, was man ständig im Fernsehen oder im Radio hört. Deshalb kommen Menschen, die die Klänge der Mandoline mögen, zu den Live-Veranstaltungen gern zusammen. Mit der Zeit – „Edelweiß“ existiert seit 86 Jahren! – hat sich ein Kreis aus Stammhörern gebildet, der auch gern immer wieder mal jemand Neuen mitbringt. Das ergibt insgesamt ein sehr verlässliches Publikum!

Wie würden Sie ganz kurz den Klang der Mandoline charakterisieren?

(Lacht). Sie tut nicht in den Ohren weh! Sie entspannt und beschwingt zugleich.

Das Konzert morgen haben Sie unter das Motto „Oper, Operette, Musical, Film“ gestellt. Das klingt nach ganz großer Bandbreite.

Ja, wir beginnen zum Beispiel mit einem 10-Minuten-Potpourri aus bekannten Opern, von „Carmen“ bis zum „Fliegenden Holländer“. Wir lassen den „Entertainer“ genauso hören wie „Der dritte Mann“, wir haben Melodien aus „Anatevka“ im Programm . . .

. . . und ganz aktuell etwas ganz Neues einstudiert . . .

Richtig! „Fluch der Karibik“ – war ganz schön schwierig . . . dafür sind wir jetzt aber auch im Trend.

Wie entstehen die Konzertprogramme?

Wenn wir ein Thema gefunden haben, wird ausprobiert, verworfen, neu ausprobiert – bis alle zufrieden sind.

Da haben Sie sicher ein großes Archiv an Material zur Verfügung?

(Lacht). Oh ja! Reidmachers Notenschrank gibt allerhand her!

Wie viele Musiker hat das Mandolinenorchester derzeit?

Wir sind 27 auf der Bühne, darunter zwei Neue – ein Glücksfall! Zur Probe gekommen, Spaß gehabt und geblieben.

Sicher gibt es noch mehr unentdeckte Talente . . .

Bestimmt. Wer möchte, kann sich uns jederzeit anschließen. Man sagt, das Klima bei uns sei sehr gut . . .

. . . was der Erfolg bestätigt!

So ist es, dafür bin ich sehr dankbar. Als es neulich so stark schneite, befürchteten wir leere Ränge bei unserem Auftritt in Wickrath – von wegen! Die Stimmung war sogar besonders gut.

Auch, weil Mitsingen erlaubt ist?

Wahrscheinlich. (Schmunzelt). Manchmal denke ich, da steht ein ganzer Chor . . . das sind geradezu magische Momente.

Herr Reidmacher, wie wir wissen, pflegen Sie noch eine weitere Leidenschaft: Sie malen. Möchten Sie uns einen kleinen Ausblick über Ihre Pläne für dieses Jahr geben?

Im Oktober stelle ich wieder mit Theo Held im Nassauer Stall von Schloss Wickrath aus. Blumen und Stilleben sind dabei meine Schwerpunkte, außerdem widme ich mich den alten holländischen Meistern. Ich zeige wie immer Eigenes und Kopien.

Also schöpferisch bestens versorgt!

Rundum! Und dass ich sehr dankbar bin, diese Kreativität zu haben und pflegen zu können, möchte ich an dieser Stelle einfach einmal erwähnen.

Neujahrskonzert 2013 mit dem Mandolin-Orchester „Edelweiß“ Giesenkirchen unter Leitung von Josef Reidmacher am Sonntag, 27. Januar, 17.00 Uhr (Einlass 16.00 Uhr), im Pädagogischen Zentrum Astenweg. Karten u. Infos zu den Probenterminen unter Tel.: 0 21 66 / 8 06 62.

Weihnachtsüberraschung für den Kindergarten Schelsen

Auch ein altgedienter Schützenzug wie der Jägerzug „Waldeslust“ macht am Schützenfest noch Fehler. Dieser wurde vom General Hans-Peter Hamacher mit einer Geldstrafe geahndet. Die Schützen wollten dieses Geld gerne dem Förderverein des Schelsener Kindergartens zur Verfügung stellen. Die St. Josef Schützenbruderschaft stockte diesen Betrag auf, so dass dem Förderverein vor Weihnachten 250,- Euro übergeben werden konnten. Bäckermeister Ulrich Kaulhausen, Mitglied der „Waldeslust“, überreichte den Kindern des Kindergartens zusätzlich noch einen Weckmann. Auf unserem Bild überreichen einige Mitglieder des Schützenzuges und der Brudermeister Heinz Willi „Lu“ Müller die Spende und die Weckmänner an die Vorsitzende des Fördervereins, Alexandra Kiemeswenger, die sich mit den Kindern über diesen unerwarteten Geldsegen freut.



Herbert Kloeters, Theo Hoppen, Ulrich Kaulhausen (Schützen Jägerzug „Waldeslust“ Schelsen 1964), Alexandra Kiemeswenger (Vorsitzende des Fördervereins), 1. Brudermeister „Lu“ Heinz Willi Müller und Kinder. (v.l.)

Foto: privat

Närrische Termine

Jahr	Karnevals-Samstag	Karnevals-Sonntag	Rosen-Montag	Veilchen-Dienstag
2013	9. Febr.	10. Febr.	11. Febr.	12. Febr.
2014	1. März	2. März	3. März	4. März

LUST AUF TANZEN

NEUE TANZKURSE
beginnen ab
3. März 2013

Frühbucher-Rabatt
bis 3. Februar 2013

Weitere Infos:

www.tanzschulehoelters.de



Tanzschule HÖLTERS

Lüpertzender Str. 110-112 · 41061 Mönchengladbach
Telefon (0 21 61) 18 10 53 · Fax (0 21 61) 18 11 03

ANZEIGE

Machen Sie aus guten Vorsätzen eine gute Figur!

In nur 30 Minuten.



Jetzt starten:

**1 Monat testen
zum halben Preis!***

Gültig für die ersten 50 Frauen bis 28.02.2013

Reservieren Sie gleich:

02161 304 84 04

* Bis zum 28.02.2013 können Sie in allen teilnehmenden Mrs.Sporty Clubs bei Abschluss einer Mitgliedschaft im ersten Monat für den halben Monatsbeitrag trainieren. Informationen zu den anfallenden Kosten, zum Startpaket, zur Verwaltungsgebühr sowie zu unseren attraktiven Konditionen finden Sie unter www.mrssporty.com.

Mrs.Sporty Korschenbroich
Rheydter Straße 1-3
41352 Korschenbroich
Tel.: 02161 3048404
www.mrssporty.de/club184

Mrs.Sporty
Ihr persönlicher Sportclub

Ihre Gesundheit **seit über 25 JAHREN**
in guten Händen - hochqualifizierte Mitarbeiter
bieten Ihnen beste Beratung!



Konstantin
Apotheke

Konstantinstraße 161 · 41238 MG-Giesenkirchen
Telefon: (0 21 66) 8 33 81 · Fax (0 21 66) 8 36 92



Möhnen sturm
auf's
Rathaus
Giesenkirchen



Das überlieferte Brauchtum ALTWEIBER wird auch in diesem Jahr in Giesenkirchen am Donnerstag, 7. Febr. 2013, ab 11.11 Uhr in den Mittelpunkt eines zünftigen Möhnen-Biwaks gerückt. Alles natürlich unter dem gesamtstädtischen Motto: „Zirkus Gladbach – Hereinspaziert“.

Die KG „Botterblom“ hat für diesen Altweiber-Donnerstag ab 11.11 Uhr die Show-Band „Schöttelplack“ verpflichtet. Das kleine Stadt-Kinder-Prinzenpaar sowie die großen Tollitäten haben ihr Erscheinen mit großem Gefolge angesagt. Mit dabei, wie kann's anders sein, MKV-Boss Bernd Gothe. Für die Bewirtung ist in fester und flüssiger Form ausreichend gesorgt.

Mit der Begrüßung durch Bezirksvorsteher Hermann-Josef Krichel-Mäurer beginnt um 11.00 Uhr das närrische Programm, punkt 13.11 Uhr erfolgt die Kapitulation . . . falls der vorgesehene Zeitplan eingehalten werden kann. Etwa gegen 12.11 Uhr erfolgt die Preisverteilung der Möhnenprämierung. Die närrisch verkleideten „alten Weiber“ sollten sich bis spätestens **11.45 Uhr** vor dem Rathaus einfinden und dort von Obermöhn Barbara eintragen lassen.

Der Gewerbekreis Giesenkirchen stellt 3 größere Preise (55,-/44,-/33,- Euro) in Form von Einkaufs-Gutscheinen für die Prämierung der besten und schönsten Möhnen bereit.

ACHTUNG: Freunde der KG „Rot-Weiß“ Dorfbroich übernehmen beim Rathaussturm den Ordnungs- und Sicherheitsdienst. Unter strenger Beachtung des Gesetzes zum Schutz der Jugend tragen sie u.a. dafür Verantwortung, dass nach der Erstürmung **NUR MÖHNEN Zutritt ins Rathaus haben.** Die KG „Botterblom“ appelliert in diesem Zusammenhang an alle ortsansässigen Geschäftsleute (vor allem im Nahbereich Konstantinplatz), an **Kinder und Jugendliche unter 16 Jahren KEINE alkoholischen Getränke** zu verkaufen. Bei Zuwiderhandlungen ist hier mit empfindlichen Strafen zu rechnen. Ab 10.30 Uhr bis gegen 14.00 Uhr werden diesbezüglich in wechselnder Folge verschärfte Kontrollen in den Geschäften in Rathausnähe durchgeführt.

Mitarbeiter vom städtischen Ordnungsamt und die Polizei werden den Rathaussturm Giesenkirchen hinsichtlich der Abwendung eventueller Gefahren überwachen.

Danke für Ihr Verständnis

Solange der Vorrat reicht wird während des Rathaussturms auf dem Konstantinplatz unmittelbar vor dem Rathaus kostenlos alkoholfreier Punsch an Kinder und Jugendliche ausgedient.

In diesem Sinne schon jetzt

„Jisekerke vör-rop“ un „Schälse hengedrop!“



• Berücksichtigen Sie bitte unsere Inserenten •

Bitte beachten:

Das nächste BRUNNEN-ECHO
erscheint am **23. Februar 2013**

Redaktionsschluss **11. Februar 2013**

Anzeigenschluss **12. Februar 2013**

WB **W. BREUER**
ELEKTRO-MEISTERBETRIEB e.K.

Ihr kompetenter Partner für:

- Kommunikationstechnik • Sprechanlagen
- TV-Empfangstechnik
- Büro- und Wohnraumbeleuchtung
- Installation Haushalt – Industrie

Spindelweg 10 · Schelsen · 41238 Mönchengladbach
Telefon (0 21 66) 8 23 43 · Telefax (0 21 66) 85 04 94
www.elektro-breuer.info

Containerdienst
Pöstges

- Entsorgungsfachbetrieb
- Altpapierverwertung
- Rohstoffhandel
- Entsorgung

Verwertung u. Entsorgung von:

- Papier · Pappe · Kartonagen · Bauschutt
- Erdaushub · Baumischabfälle · Grünabfälle
- Holz · Schrott · Metalle · Container von 3-36 m³ für Privat u. Gewerbe



Staatlich anerkannter Entsorgungsfachbetrieb gem. § 52 KrW-/AbfG für das Einsammeln, Befördern, Lagern und Behandeln

Klosterhofweg 82
41199 Mönchengladbach

E-Mail: kontakt@containerdienst-poestges.de

Tel.: 0 21 66/2 17 14 75

Fax: 0 21 66/2 17 14 74

Internet: www.containerdienst-poestges.de

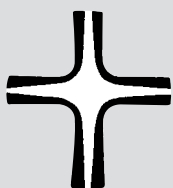
SP: Hoffmann

Meisterbetrieb

TV, Video, HiFi...persönlich.

Mülforter Straße 117 · 41238 Mönchengladbach
Tel. 0 21 66/8 76 92 u. 98 29 20 · Fax 0 21 66/98 29 21

Service
Partner **SP**



Erladigung aller Formalitäten,
Erd-, Feuer-, Seebestattungen,
Überführungen

Beerdigungsinstitut Heinrich Winzen
Giesenkirchen · Konstantinstraße 129 · Telefon 89685

Adventkonzert des MGV Germania 1882 Schelsen

Am 8. Dezember 2012 durfte der MGV „Germania“ zum Adventkonzert in der Schelsener Pfarrkirche viele Gäste begrüßen. Gemeinsam mit dem Chor „Criss-Cross“ stimmten die Sänger mit besinnlichen Klängen auf die Weihnachtszeit ein. In der vollbesetzten Kirche wusste der „Criss-Cross“-Chor vor allem mit englischsprachigen Liedern zu begeistern, während die „Germania“ neben „O holy night“ und „Hillig Ovend“ (Melodie: „Scarboroughfair“) auf die klassischen Adventlieder setzte.

Nach dem von beiden Chören sehr gut gestalteten Konzert, bei dem für jeden etwas dabei war, blieben trotz klirrender Kälte und schneebedeckten Straßen noch viele Besucher vor der Kirche, um bei Glühwein und Gebäck noch einige gemeinsame Momente zu erleben.

*Wenn's viele wissen sollen -
dann sagt man's mit dem*

Brunnen-Echo
Giesenkirchen-Schelsen aktuell

Heimatverbunden. Preiswert.

*Telefonische Anzeigenaufnahme
0 21 66/8 00 36 - 38 · Fax 0 21 66/8 00 09
WEIDENSTRASS DRUCKEREI*



Packender Gospel-Abend mit den Family of Peace Gospel Singers

Adventskonzert „A child is born“ für das Kinderhaus Viersen

Der Saal war gut gefüllt, als die Family of Peace Gospel Singers nach über 2 1/2 Stunden den offiziellen Teil ihres feierlichen Adventskonzertes beendeten. Es folgten auf Wunsch des Publikums noch einige Zugaben, bevor die Besucher erfüllt von festlicher Weihnachtsmusik, afrikanischen Rhythmen und stimmungsvollen Gospelsongs das Pädagogische Zentrum am Aternweg in Giesenkirchen verließen.

Mehr als 350 Gäste folgten am 8. Dez. 2012 der Einladung der Giesenkirchener Gospelgruppe um Chorleiter Gabriel Vealle, um in der weihnachtlich geschmückten und festlich ausgeleuchteten Schul-Aula des Franz-Meyers-Gymnasiums der stimmungsvollen Musikveranstaltung, die unter dem Motto „A child is born“ stand, zu lauschen. Neben den mitreißenden Chorpässagen, die teils à capella, teils von einer Profiband ausdrucksvoll begleitet dargeboten wurden, begeisterten verschiedene Solistinnen und Solisten aus dem Chor das Publikum – allen voran die erst 13jährige Vanessa Vealle, die mit dem „Ave Maria“ in der Version von Beyonce den Abend gefühlvoll eröffnete. Zusätzlich bezauberten die Kinder Gulia, Moesha und Sofie mit einigen Stücken auf der Querflöte, der Posaune und dem Saxofon die Zuschauer.

Immer wieder interpretierte Gabriel Vealle zwischen den Gesangsbeiträgen die Texte und übersetzte sie, wenn nötig – beispielsweise auch ein Weihnachtslied aus seiner Heimat Ghana. Stets schlug er dabei den Bogen zu dem Leitgedanken des Konzertes, indem er erklärte, dass sich „A child is born“ nicht nur auf die Geburt Jesu beziehe, sondern auf alle Kinder, denn Kinder seien das, was die Welt ausmacht.

Und Kinder sind es auch, für die nach diesem musikalischen Abend Spenden gesammelt wurden. So kann dem Kinderhaus Viersen, zu dessen Gunsten das Konzert stattfand, ein Reinerlös von **1.640,- Euro** übergeben werden. Vielen Dank allen Spendern.



Adventskonzert im Päd. Zentrum Giesenkirchen mit den Family of Peace Singers unter Leitung von Gabriel Vealle. Fotos: Dieter Herberich

D&P DÉJOSEZ & PARTNER

Wirtschaftsprüfer • Steuerberater

Buchhaltung

Hans-Josef Déjosez
Steuerberater

Private Steuererklärungen

Dipl.-Kaufmann
Michael Déjosez
Steuerberater

Jahresabschluss

Dipl.-Kaufmann
Markus Déjosez
Wirtschaftsprüfer
Steuerberater

Existenzgründungsberatung

Personalabrechnung

Betriebswirtschaftliche Beratung

Am Rheydter Bach 3 • 41236 Mönchengladbach - Rheydt

Tel.: 02166/26 09-0 • Fax: 02166/26 09 15

Mail: post@dejosez-partner.de • Internet: www.dejosez-partner.de

Komplettbrillen

by Optik Rost

klar

Line

GUTSCHEIN
10, € Rabatt
gültig bis
31.01.2013

EINSTÄRKENBRILLE*
KOMPLETT 98,- €

GLEITSICHTBRILLE*
KOMPLETT 198,- €

- ✓ inkl. Brillenfassung
- ✓ Kunststoffgläser
- ✓ harte Oberfläche
- ✓ Superentspiegelung
- ✓ Schmutzabweisend
- ✓ Brillenbox
- ✓ Profi Brillenreinigungsset
- ✓ Brillenstärkenbestimmung

Beste Service zum Komplettpreis!

Konstantinplatz 9
41238 Mönchengladbach

optik
rost
alles klar!

Telefon 02166 / 8 17 11
www.optik-rost.de

*ohne Stärkeneinschränkung (soweit techn. möglich)

**Ob Muuzen, Krapfen oder Weck:
Jeder Jeck liebt unser Karnevalsgebäck!**



**Berliner Krapfen
Blattmuuzen
Muuzenmandeln
Quarkbällchen**

mit *frisch und lecker -
jeden Tag!*

Bäckerei HELD gesund in
den Tag...

Am Sternfeld 63 · Ecke Zoppenbroicher Straße
Tel.: 0 21 66 / 8 74 29 · E-Mail: Heldback@t-online.de

H-D HERRENKIND H D SANITÄR - HEIZUNG D

- Brennerheizungen
- Warmwasserbereitung
- Rohrreinigungsservice
- Sanitäre Anlagen

Kundendienst

Konstantinstraße 65 · 41238 Mönchengladbach

Telefon (0 21 66) 8 74 73

Berno-Versicherungsvermittlung **BERND NORTMANN** Preiswerte Versicherungen mit Service

Allen "Jecken" im Mönchengladbacher Karneval für die fünfte Jahreszeit viel Spaß und Vergnügen mit einem dreifachen "Halt Pohl! Vör-rop!" ...und nach den tollen Tagen liegen bei uns die **neuen Mopedschilder** bereit!

Nesselrodestraße 38 · 41238 Mönchengladbach (Giesenkirchen)
Telefon 02166/89994 · Telefax 02166/82546 E-Mail:berndnortmann@web.de

Heinrich ter Stegen Praxis für Physiotherapie



Staatlich geprüfter

- Physiotherapeut
- Masseur und
medizinischer Bademeister

Lymphdrainage-Therapeut
KMO-Therapeut

Konstantinstraße 222 - Telefon 8 15 23



Der Männerchor Giesenkirchen 1873/1904, mit der neuen Chorleiterin Astrid Dichans (unser Bild), wünscht den Bürgern in und um Giesenkirchen einen guten Start mit viel Gesundheit für das Jahr 2013.

Wir möchten uns für die Treue zu unserem Chor im vergangenen Jahr bedanken und wünschen uns, dass Sie uns weiterhin verbunden bleiben.

Wir suchen nach wie vor neue Sänger, unsere Proben finden jeden Montag von 20.00 bis 22.00 Uhr in der Gaststätte Kreuzels statt.

Singen ist im Chor am schönsten!

Ausführung
aller Fliesen-, Platten-
und Mosaikarbeiten

ERBERT
FLIESENFACHBETRIEB
Reparaturen

Trimpelshütter Str. 21b · Tel. 0 21 66 / 8 21 79
MG-GIESENKIRCHEN



Gesundes Frühstück

An jedem 2. Donnerstag im Monat von 9.00-11.00 Uhr steht in der Erna-Borgs-Beggnungsstätte Heimatverein, Konstantinstraße 76, ein vitaminreiches Frühstücksbuffet bereit zu einem pauschalen Kostenbeitrag von 4,00 Euro für Mitglieder bzw. 5,00 Euro für Nichtmitglieder. Dies ist ein Angebot für alle interessierten Bürgerinnen und Bürger. Träger dieser Aktion ist der Heimatverein Giesenkirchen - Schelsen - Meerkamp.

Nächster Termin:
Donnerstag, 14. Febr. 2013.



Bedde un senge op Kölsche Art

Et lohnt sech, am Samstag, 9. Febr., um 16.00 Uhr em Schälse en de Juppekerke te jonn. He fiert Harald Josephs, Pastuur em Rheindahle (fröher Kaplon em Jisekerke un Schälse) enn janz sälde Kölsche Mess, jenau wie em letzte Joahr.

Dä Jottesdienst em Schälse steht onger dem Motto „Das Lachen und der Glaube an den lieben Gott gehören zusammen“.

Weil jenau an däm Daach die jecke Tiet anfängt ess he enne kölsche-katholische Jottesdeens mött Texte op rheinisch un Leedcher von de Bläck Föös un von de Höhner. Möttmaake donnt Sänger un Musiker uut Ohler, Hocksteen un Schälse.

Et kos' zwar kenne Eintree, äver am Schluss wött enn Kollekte jehalde, wie immer förr ene jodde Zweck.

Warum spielen die Ostfriesen nur eine Halbzeit lang bei jedem Fußballspiel? – Weil sie nicht wissen, wie sie den Platz umdrehen sollen.



KREUZBUND
Gruppe Giesenkirchen

Selbsthilfe Alkohol-/ Medikamenten- missbrauch

Pfarrheim Schelsen,
19.30 Uhr
Termin: 4., 18. und
25. Februar 2013.



Letzter Termin für die Anmeldung zum Giesenkirchener Karnevalszug ist am Sonntag, 27. Januar 2013, bei der Vorsitzenden der IG „Kinderkarneval“, Gudrun Gruhn, Telefon 0 21 66 / 98 25 18, Giesenkirchen, Ahren 54.

59 Jahre Kengerzoch em Jisekerke
Streckenführung wie im letzten Jahr

Unter dem gesamtstädtischen Motto „Zirkus Gladbach – Hereinspaziert“ zieht in der Regie der Interessengemeinschaft „Kinderkarneval“ am Karnevals-Sonntag, dem **10. Februar 2013**, ab 14.11 Uhr wieder ein närrischer Veedelszoch durch Giesenkirchen.

ACHTUNG: Die Zugteilnehmer stellen sich ab 13.30 Uhr auf der oberen Konstantinstraße (Pferdmenges) auf und setzen sich um 14.11 Uhr in Bewegung. Der Zugweg führt über **Konstantinstraße – rechts ab **Dömesstraße** – links **Kleinenbroicher Straße** – rechts **Konstantinplatz** – **Konstantinstraße** – links **Friesenstraße** – links **Damaschkestraße** – links **Konstantinstraße** – rechts **Am Alten Friedhof** – links **Asternweg** – **Auflösung Mehrzweckhalle Asternweg**.**

In der Mehrzweckhalle Asternweg ist nach dem Zug wieder die Abschlussveranstaltung der KG „Botterblom“ auf einer Bühne unter Mitwirkung einer Musikkapelle. Für Speis' und Trank ist in fester oder flüssiger Form bestens gesorgt, der Eintritt ist frei. **In der Halle besteht absolutes Rauch- und Glasverbot.**

Musikalisch wird der diesjährige Kinderzug begleitet von einigen Musikkapellen und Trommlercorps.

Im Zug sollen auch von einer närrischen Jury die drei besten Erwachsenen- und die drei besten Kindergruppen prämiert werden. Sie sollen jeweils einen Wanderpokal erhalten. Die Pokalübergabe erfolgt am Aschermittwoch (13. Febr. 2013, 15.11 Uhr) im Rathaus Giesenkirchen.

Gudrun Gruhn (neue Vorsitzende der Interessengemeinschaft Kinderkarneval) appelliert an die Mitwirkenden und auch an die jecken Zuschauer am Straßenrand, **während des Giesenkirchener Karnevalszuges am 10. Februar auf das Werfen von Hartgegenständen unbedingt zu verzichten.**

Verzichten sollte man auch auf den sonst üblichen Konfettiregen, damit sich die Straßenreinigungskosten in etwa in Grenzen halten.

Sämtliche Verpackungen für das Wurfmaterial sollten gleich am Aufstellungsort von den einzelnen Gruppen entsorgt werden.

Klarer Fall: Jugendschutz im Karneval!

So zieht am Karnevals-Sonntag, 10. Februar 2013, der 59. KINDERZUG der Interessengemeinschaft „Kinderkarneval“ Giesenkirchen. Aufstellung ab 13.30 Uhr · Start um 14.11 Uhr

EIS CAFÉ OVIDIO

Konstantinplatz 14
Giesenkirchen
(gegenüber dem Rathaus)
Tel.: 0 21 66 - 9 90 41 86

In Kürze wieder für Sie da!

GEN ANZEIGEN ANZEIGEN ANZEIGEN
ANZEIGEN ANZEIGEN ANZEIGEN ANZEIGEN
EIGEN ANZEIGEN ANZEIGEN ANZEIGEN
GEN ANZEIGEN ANZEIGEN ANZEIGEN

fallen auf!



Stimmung in der Mehrzweckhalle

Botterblom's Narrenrevue beginnt am **Samstag, 26. Januar 2013, um 19.30 Uhr** in der Mehrzweckhalle Asternweg.

Im Programm wirken u.a. mit: Tulpenheini (Büttenredner), Kölsch Hennesche Tanzgarde, Gerhard mit Dino und Freddy, Prinzenpaar der Stadt Mönchengladbach, Westerwald-Sterne (Tanzgarde), Original Eschweiler. ■

Hauptmann
Fliesen- und Natursteinverlegung

Besuchen Sie unsere Ausstellung!

Mülforter Straße 109 a
M G - RHEYDT
Tel.: 0 21 66 / 4 48 74

Wir sind für Sie da.

Ihr Partner für **Mobilität und Wohlbefinden**

SG-Sanitätshaus Giesenkirchen KG
Am Alten Friedhof 2
Giesenkirchen
Telefon: 0 21 66 - 97 38 90 2

Selma Dede
Häuslicher und ambulanter Krankenpflagedienst

Exam. Krankenschwester
Privat und alle Kassen

NEU in Giesenkirchen
Konstantinstraße 3-5

Fon: (0 21 66) 18 71 37
Fax: (0 21 66) 18 86 28

Mobil: (01 71) 8 23 37 87
www.dede-krankenpflege.de



MICHAEL HOPPEN
DACHDECKERMEISTER

HAMPESWEG 22
41238 MÖNCHENGLADBACH
TELEFON: 0 21 66 / 3 05 53
TELEFAX: 0 21 66 / 3 34 59

**Ausführung
sämtlicher
Dacharbeiten**

REYNDERS

Rolläden + Fenster

Unsere Meister-Elf für Sie



Fenster
Rolläden
Haustüren
Markisen
Insektenschutz
Überdachungen
Beschattungen
Qualität
Vordächer
Service
Tore

Konstantinstr. 58 • 41238 Mönchengladbach
Tel. 02166 / 146 146 • Fax 02166 / 146 147

Granit Müller GmbH
Zuschnitt - Verkauf - Ausführung

**Küchenarbeitsplatten
und Waschtische**

**Fensterbänke
Treppenstufen
Granitfliesen**

**Exklusive und
hochwertige Ausführung
zeichnen uns aus!**

Fliesenarbeiten aller Art! Termine nach Vereinbarung
Schelsenweg 12 • Giesenkirchen
Telefon: 0 21 66/98 27 10 • Telefax: 0 21 66/98 27 11



Ein Chorleiter mit Herz und Seele

Überraschungsempfang für Klemens Rösler

Seit nunmehr zehn Jahren (1. Januar 2003) ist Kantor Klemens Rösler (48) als hauptamtlicher Kirchenmusiker im Gemeindeverbund Giesenkirchen, Meerkamp und Schelsen tätig. Neben seiner vielfältigen Arbeit mit den Kirchenchören von Giesenkirchen und Meerkamp, runden Projekte des Chores ProGereo, Auftritte der Choralschola und Konzerte des Orgelfördervereins das breite musikalische Spektrum des Jahres ab.

Als Zeichen des Dankes für seine unermüdliche Chorarbeit und das damit verbundene Gemeinschaftserlebnis für alle Sängerinnen und Sänger, überraschten die beiden Kirchenchöre ihren „Chorleiter mit Herz und Seele“ im Rahmen der geplanten Chorprobe nun mit einem kleinen Empfang im Gereonshaus. In seinem Grußwort würdigte Pastor Guido Fluthgraf in besonderer Weise die musikalische Vielseitigkeit, Kompetenz und das hohe Engagement von Klemens Rösler. Das weitere musikalische Unterhaltungsprogramm, nebst einem heiteren Auftritt der „Heiligen Drei Könige“, rundete die gelungene Feier in entspannter Atmosphäre ab.



Klemens Rösler inmitten einiger Gratulanten, darunter die Vorsitzende der Kirchenchöre von Giesenkirchen, Christa Spanier, und Meerkamp, Gisela Drossart (links und rechts neben Klemens Rösler), Gemeindefereferent Markus Heib, Pastor Guido Fluthgraf, Kaplan Marc Zimmermann und Diakon Klemens Kölling (hintere Reihe von links).
Foto: Bruno Déjosez



Klarer Fall: Jugendschutz im Karneval!

Marmelade für den guten Zweck

Am 25. November 2012 waren auch die Mitarbeiter der Sparkasse Giesenkirchen mit einer gemeinnützigen Aktion auf dem Weihnachtsmarkt der Nachbarschaft Ahren auf dem dortigen Borgs-Hof vertreten. Unter anderem wurde gegen eine Spende Marmelade an die Besucher verteilt.

Die Standgebühr diente der Unterstützung der sozialen Projekte der Veranstalter.



Der Reinerlös von 430,- Euro aus den Spenden wurde kürzlich vom neuen Geschäftsstellenleiter Martin Schiffer und seiner Stellvertreterin Tanja Bartel an die Leiterin des Schelsener Jacob-Kremer-Haus, Ursula Eußem-Schmitz (2.v.l.) und an die Stellvertretende Geschäftsführerin des Sozialdienstes Katholischer Frauen, Birgit Richters (l.) übergeben.
Foto: Frank Mertens

Stimmungsvolles Weihnachtskonzert Jugend musizierte an St. Gereon

Volkstümliches, Weihnachtliches und Erstaunliches gab es am Dreikönigstag in St. Gereon zu hören, während nicht weniger als 15 Kinder, Jugendliche und in der Musik Junggebliebene das alljährliche Weihnachtskonzert gestalteten. Dabei waren die 90 Minuten äußerst abwechslungsreich und kurzweilig. Der Spannungsbogen reichte von Literaturstücken für Querflöten (Veronika Arndt und Marieke Broeckers), Gitarren (Daniel März und Alexander Palatnik) und Marimbaphon (Philipp Brendt) über Weihnachtslieder für Violinen (Marlene Regniet und Anna Döring) und Altblockflöten und Akkordeon (Leonie Förster, Uta Steinberg und Dominik Steinberg) und E-Piano (Frederic Helpenstein) bis hin zu volkstümlichen Klängen in der Kombination von Waldhorn und Mundharmonika (Pfarrer Guido Fluthgraf und Wolfgang Gerresen).

Ganz besonders berührt waren alle Zuhörer von der glockenreinen Stimme von Tim Brömme und Lara Schrills, die jeweils solistisch und auch im Duett sangen, gefühlvoll begleitet von Matthias Regniet, der dieses Konzert dankenswerterweise mit organisiert hat. Von allen Zuhörern gesungene Weihnachtslieder rundeten dieses wunderschön entspannte weihnachtliche Musizieren ab, und alle waren sich einig, dass man diese Form des Konzertes im nächsten Jahr unbedingt wiederholen sollte.



Kantor Klemens Rösler (Mitte) und Pfarrer Guido Fluthgraf mit den musikalischen Akteuren des Weihnachtskonzertes am 6. Januar 2013 in St. Gereon Giesenkirchen.

Foto: Bruno Déjosez

Lichtmeditation in St. Gereon

Bibelworte, Musik und Texte zum Thema „Licht“

Am Samstag, 2. Februar, um 19.30 Uhr, findet auf Initiative von Gemeindefereferent Markus Heib eine ca. 1-stündige Lichtmeditation in der Pfarrkirche St. Gereon Giesenkirchen statt. Dazu wird der Kirchenraum in besonderer Form illuminiert. In diesem Rahmen laden Bibelworte, Musik und Texte alle Besucher ein, den gewohnten Raum und vielleicht auch gewohnte Gedanken in einem neuen Licht zu sehen.

Die Chorschola „de coelo sonus“ wird unter der Leitung von Kantor Klemens Rösler diese Feier am Fest Mariä Lichtmess musikalisch mitgestalten.

Wir geben Ihrem Tor den richtigen Schwung!

Garagen-, Industrie- und Außentore sowie Antriebe

Fordern Sie Information.

Zu einem Beratungsgespräch kommen wir gerne unverbindlich zu Ihnen nach Hause.



Türen · Tore · Zargen · Antriebe



Schelsenweg 5 - Giesenkirchen
Telefon: 0 21 66 / 8 67 25 · Telefax: 0 21 66 / 8 50 1 63

Ziechaus Steuerberatung

- Finanz- und Lohnbuchhaltung
- Unternehmensnachfolgeregelungen
- Unternehmensumwandlungen
- Betriebswirtschaftliche Beratung
- Jahresabschluss
- Betriebliche und private Steuererklärungen
- Steuerpflichtprüfung bei Rentnern
- Erbschaft- und Schenkungssteuererklärungen
- Steuerliche Gestaltungen

Auch für darüberhinausgehende steuerliche Fragestellungen und Probleme steht Ihnen das Team der Steuerkanzlei kompetent und serviceorientiert zur Verfügung.

MG-Giesenkirchen • Konstantinstraße 83
Telefon: 0 21 66 / 8 30 11 • www.ziechaus.de

ELEKTRO Bierhoff

- | | |
|---------------------------------|-------------------------|
| → E-Check | → Reparaturdienst |
| → Wartung | → Beleuchtungstechnik |
| → Antennentechnik | → Netzwerktechnik |
| → Sprechanlagen | → Kommunikationstechnik |
| → Altbausanierung | → Neubauinstallationen |
| → Industrie- und Gewerbeanlagen | |

Am Sternenfeld 97 - 41238 Mönchengladbach
Tel.: +49 2166-13 96 83 - Mobil: 0151-19037109
Mail: info@bierhoff-elektro.de - www.bierhoff-elektro.de

► EIN BESUCH IN WAAT LOHNT SICH! ◀

Annes Damenmoden

Wir haben nochmal
reduziert 40%
60% **Ab sofort** 50%
bieten wir Super-Sonderangebote.

Wie immer am
Samstag, dem 2. Februar 2013
von 10.00 bis 14.00 Uhr geöffnet!

ANNE RÖSCH
Waat 50 · 41363 Jüchen (Waat)
montags - freitags 17.00 - 19.30 Uhr
1. Samstag im Monat 10.00 - 14.00 Uhr
Telefon 0 21 66 / 8 84 59

Wenn et Trömmelsche jeht,
sollte man et auch
hören können!



**HÖRAKUSTIK
HAMACHER**



Das Leben hören

2x in Mönchengladbach:
Konstantinplatz 13 (ggü. Kirche) · MG-Giesenkirchen · Tel. 0 21 66 / 1 44 01 74
Kreuzherrenstraße 5 (Ecke Quadtstr.) · MG-Wickrath · Tel. 0 21 66 / 14 61 23
Mo - Fr 8.30 - 12.30 Uhr + 14 - 18 Uhr · Sa 9 - 13 Uhr
Mittwoch Nachmittag geschlossen

www.hoerakustik-hamacher.de



helmut wirtz
SCHREINERMEISTER

- Holzfenster
- Kunststofffenster
- Haustüren
- Zimmertüren
- Innenausbau

Baueshütte 64 · 41238 Mönchengladbach
Telefon (0 21 66) 8 79 25 · Fax (0 21 66) 8 64 81



KLOETERS

Sanitär- und Heizungstechnik • Anlagen- und Energietechnik

Wartung • Service • Kundendienst

Greferathstraße 8 Tel: 02166 83484 guenter@kloeters.com
41238 Mönchengladbach Fax 02166 86592 www.kloeters.com

Heizungs- & Lüftungsbau

HUBERT PEETERS GmbH & Co. KG

Sanitär · Elektro

- Heizung - Lüftung - Sanitär
 - Badplanung und Badsanierung
 - Rohrreinigung
 - Brennwerttechnik
 - Regenerative Energien
 - Pellets-Heizungen
 - Solarsysteme
 - Wärmepumpen
 - Kundendienst Öl und Gas

Schelsenweg 28 · MG-Giesenkirchen
Telefon 0 21 66 / 84 18
info@peeters-haustechnik.de



Stationen eines Schützenlebens



Wenige Tage vor Weihnachten erfüllte sich für Josef Deußen ein Traum: Mit vielen Aktiven und Freunden seiner St. Sebastianus-Bruderschaft Giesenkirchen, u.a. auch das amtierende Königspaar Manfred und Ulla Schulze mit seinen beiden Ministern Fredy Nellen / Wilfried Gothmanns, feierte er im Haus Kreuels seinen 85. Geburtstag. Seine Familie und die Nachbarschaft Trimpelshütter Straße erlebten hier in froher, gemütlicher Runde einen echt lebenslustigen „Josef“, der u.a. auch Details aus seinem langen Schützenleben „ausplauderte“.



Ralf Kremer, amtierender 1. Brudermeister der Giesenkirchener St. Sebastianusschützen (r.) und sein Amtsvorgänger Helmut Breuer (l.) gratulierten „ihrem Vorbild“ zum 85. Geburtstag.
Foto: BE red.

In der humorvoll gehaltenen Laudatio nannte der 1. Brudermeister Ralf Kremer den Altersjubilare einen Menschen des Vertrauens der immer da war, wenn die Bruderschaftler nach ihm riefen. „Seit 61 Jahren stehst du treu zu deinem Verein, neun Jahre führtest du treu und gewissenhaft die Bruderschaftskasse.“

Nachfolgend einige Schützenstationen über Josef Deußen: 1951 Eintritt in die Bruderschaft, 1. Kassierer von 1960 bis 1969, von 1970 bis 1991 erster Brudermeister, anschließend Ehrenbrudermeister auf Lebenszeit, 1977 Schützenkönig in Giesenkirchen.

Viele Ehrungen und Auszeich-

nungen dokumentieren für Josef Deußen Anerkennungen im Verband der Historischen Deutschen Schützenbruderschaften: Silbernes Verdienstkreuz, Hoher Bruderschaftsorden, St. Sebastianus-Ehrenkreuz, Schulterband und Goldener Stern zum St. Sebastianus-Ehrenkreuz.

1. Brudermeister Ralf Kremer fasste die vielen Glück- und Segenswünsche wie folgt zusammen: „Du bist ein Mann der jedem Freude macht, der selten böse und meistens lacht, der pflichtgetreu, voll Mitgefühl, den niemand bei uns missen will. Denn eins wollen wir dir alle sagen, wir sind froh, dass wir dich haben . . .“

Brunnen-Echo – Ihr Partner für Werbung
Giesenkirchen-Schelsen aktuell

Stefan Bern
Dachdeckermeister

- Bedachungen • Isolierungen • Fassadenbau •
- Flachdachbau • Reparaturdienst • Schieferarbeiten •

Stapper Weg 83 · MG-Geistenbeck
Fon 0 21 66-29 59 83 · Fax 0 21 66-29 59 84
e-mail: info@stefanbern.de · www.stefanbern.de

Wald war Heilige Nacht

Die Senioren aus dem Stadtbezirk Giesenkirchen erlebten wenige Tage vor Heiligabend eine besinnliche und eindrucksvolle Weihnachtsfeier. Beiratsvorsitzender Dr. Heinz Gräber und ein Mitarbeiter-Team hatten für die Besucher in der Begegnungsstätte Erna Borgs im Schein der Kerzen und Duft von Tannengrün ein abwechslungsreiches Programm aus Lesungen, Gedichten, Erzählungen und gemeinsam gesungenen Liedern vorbereitet. Mit dabei waren u.a. Werner Wolf (Ehrenvorsitzender des Heimatverein Giesenkirchen-Schelsen-Meerkamp) und der 2. Vorsitzende Peter Berghausen.

Aufgelockert wurde diese Feierstunde durch adventliche Gedichtvorträge von Irmgard Breuer, Margret Weinsheimer, H.W. Koch und Wolfgang Gerressen.

Pastor Guido Fluthgraf gab in einer kurzen Ansprache einige Gedanken zur Advent- und Weihnachtszeit und begleitete anschließend als „Waldhorn-Solist“ mehrere von den Anwesenden gesungenen Weihnachtslieder. Weitere Melodien zur Weihnachtszeit begleitete Wolfgang Gerressen auf der Mundharmonika.

Wie alljährlich wurde die Weihnachtsgeschichte nach dem Evangelisten Lukas durch den Ehrenvorsitzenden Werner Wolf vorgetragen.



Pastor Guido Fluthgraf verabschiedete den Nikolaus nach dessen Kurzbesuch in der Erna-Borgs-Begegnungsstätte.

Foto: Th. Patalas

Durch Vermittlung von Vorstandsmitglied Thomas Patalas war es gelungen, den Nikolaus (in Gestalt von Christian Schmitz) höchstpersönlich trotz stressiger Tage und Wochen zu einem Kurzbesuch in die Begegnungsstätte einzuladen. Er fand nur lobende Worte für alle Menschen und Ehrenamtler, die tagtäglich hier an der Konstantinstraße 76 das Büro des Heimatverein und die eigentlichen Tagungsräume immer wieder neu mit Leben erfüllen. An die hier tätigen ehrenamtlichen Heimatfreunde überreichte „der heilige Mann“ nette Erinnerungspresente.

Nach alter Tradition verteilten die beiden Heimatverein-Vorsitzenden Frank Szkakala und Peter Berghausen an alle Besucher leuchtendrote Weihnachtssterne mit besten Wünschen für die bevorstehenden Festtage, verbunden mit besten Segenswünschen für das neue Jahr 2013.

**Die Jahreshauptversammlung 2013
des Heimatverein
Giesenkirchen-Schelsen-Meerkamp e.V.**

**ist am Freitag, 8. März, um 19.30 Uhr
in der Reitanlage Barthelmes, Bahner 28.**

DÖRING Kreative Raumideen GmbH



Auf einem alten Vierkanthof aus dem 15. Jhd., liebevoll restauriert 2003, bieten wir Ihnen Wohnideen vom Spezialisten. Vom Einzelstück zum ganzheitlichen Wohnkonzept. Inspiration und komplette Einrichtungsberatung finden Sie in unserem Fachgeschäft.

Parkett · Design-Beläge · Teppichboden
Sonnenschutz · Markisen · Dekostoffe · Gardinen

Ruckes 134 b · MG-Giesenkirchen · Tel. 0 21 66 / 8 89 99
Mobil 01 72 / 2 41 12 87 · www.doering-kreativ.de

Öffnungszeiten: Mo., Mi., Fr. 10.00-12.00 und 13.00-16.00 Uhr
Sa. 10.00-13.00 Uhr und nach Terminabsprache

Gut zu wissen, dass Sie in puncto Einkommens-Schutz auf einen starken Partner bauen können.

Denn wie geht es weiter, wenn Ihre Leistungsfähigkeit aufgrund eines Unfalls oder einer Krankheit einmal nachlässt?

Reden wir darüber!

SIGNAL IDUNA 
Versicherungen und Finanzen

Gut zu wissen, dass es SIGNAL IDUNA gibt.



Bezirksdirektion Hartmut Stephan
Bahner 80b (im Gewerbegebiet)
41238 MG-Giesenkirchen
Telefon (0 21 66) 13 08 25
Telefax (0 21 66) 13 08 26
hartmut.stephan@signal-iduna.net

Salon SchnippSchnapp

der Familienfrisör
Inhaber Dirk Bilden

Konstantinstraße 134 a
Telefon 0 21 66 / 1 04 03

Anmeldung erbeten !

Ihr Immobilienmakler und Möbelspediteur am Ort
ALLES aus einer Hand !
Umzüge Schlösser
mit „Rund-um-Servicepaket“ vom Fachmann

Wir suchen: ● Einfamilienhäuser ● Mehrfamilienhäuser
● Eigentumswohnungen ● Grundstücke auch mit Altbestand

Verkauf-Vermietung Ihrer Immobilie

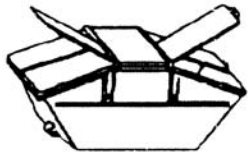
Sofortkauf möglich

MG 0 21 66 / 91 23 07 · NE 0 21 31 / 27 36 29

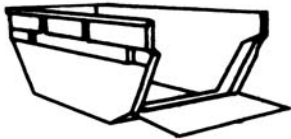


Thomas Schlösser

Fachgerechte
Entsorgung durch
Container für



Schrott - Müll
Bauschutt



führt für Sie durch:

Baues GmbH

Luisental 69 · Geistenbeck

0 21 66 / 1 64 73



Fliesen FORST
GmbH

Groß- und Einzelhandel
Fliesen und Naturstein

Ausstellung

Carl-Schurz-Str. 32
(Nähe Unterheydener Str.)

M G - R H E Y D T

Tel.: 0 21 66 / 1 60 25

Fax: 0 21 66 / 12 03 39

www.fliesen-forst.de

HEIMATVEREIN AKTUELL

Der Beirat im Heimatverein Giesenkirchen-Schelsen-Meer-
kamp e.V. für die Begegnungsstätte Erna Borgs, Kon-
stantinstr. 76 weist auf nachfolgende Termine hin:

An jedem Dienstag und Donnerstag – außer an den Feiertagen –
findet von 13.00-16.00 Uhr „BINGO“ statt.

An jedem 4. Donnerstag im Monat verbindet Susanne Armbrorst
„BINGO“ mit „Kochspaß“, der Zubereitung eines gemeinsamen
Mittagessens.

An jedem Donnerstag wird zusätzlich eine Sitzgymnastik
angeboten.

**Neue wiederkehrende Veranstaltung ab sofort:
Schachrunde an jedem 2. Donnerstag!**

**Montag, 4. Februar, 10.00 Uhr, Begegnungsstätte Erna Borgs, Spiele
und Spaß mit Helga Szkakala.**

**Mittwoch, 6. Februar, 17.00 Uhr, Begegnungsstätte Erna Borgs,
Skatrunde mit Wolfgang Peters.**

**Dienstag, 12. Februar, 11.11 Uhr, Begegnungsstätte Erna Borgs,
Veilchendienstag-Karnevalsfeier mit Programm und Buffet, Organisa-
tion Susanne Armbrorst und Dr. Heinz Gräber.**

**Donnerstag, 14. Februar, 9.00-11.00 Uhr, Begegnungsstätte Erna
Borgs, „Das gesunde Frühstück“, Organisation Susanne Armbrorst.**

**Donnerstag, 14. Februar, 16.00 Uhr, Begegnungsstätte Erna Borgs,
Schachrunde mit Arno Zimmermann und Bernd Heck.**

**Montag, 18. Februar, 10.00 Uhr, Begegnungsstätte Erna Borgs, Rate-
fische/Konzentrations- und Gedächtnistraining mit Helga Szkakala.**

**Montag, 25. Februar, 10.00 Uhr, Begegnungsstätte Erna Borgs, Spiele
und Spaß mit Helga Szkakala.**

Kurzfristige Änderungen der Programmfolge vorbehalten

**Telefon-Nummer der Begegnungsstätte Erna Borgs
RY 8 66 66.**

Jahreshauptversammlungen beim SV Schelsen



Beim SV Schelsen finden in den nächsten Wochen zwei
Tagungen statt:

Fußballabteilung Montag, 28. Januar 2013, um 20.00 Uhr;

Hauptverein Montag, 4. Februar 2013, um 19.00 Uhr;

jeweils im Clubraum am Sportplatz Katzenbauer Str. 5 in Schelsen.

Brunnen-Echo 36 Jahre am Puls der Zeit
Giesenkirchen-Schelsen aktuell



Wingerath Bedachungen GmbH

Bedachung · Isolierung · Fassadenbau
Flachdachbau · Reparaturdienst

GIESENKIRCHEN
Fliederweg 5

Telefon: 0 21 66 / 8 75 33
Telefax: 0 21 65 / 17 19 55



AUTO SERVICE LÖHR



**KFZ - Meisterbetrieb für ALLE Fabrikate
-Hol- und Bringservice-**

- Inspektion laut Herstellervorgaben
- tägl TÜV / AU Abnahme
- Karosseriearbeit/Lackiererei
- zertifizierter Betrieb für Flüssiggas (LPG)
- elektronische Achsvermessung und Reifenservice
- Unfall- Ersatz- und Leihfahrzeuge
- Gebrauchtwagen, An-und Verkauf
- Jahreswagen und EU Fahrzeuge

**ERFSTRASSE 52 - 41238 MÖNCHENGLADBACH-GIESENKIRCHEN
TEL.: 0 21 66/8 02 00 - FAX 0 21 66/8 23 93 - www.auto-loehr.de**



Heimatreunde: Ein Herz für die GEM-Mitarbeiter

Wenige Tage vor Weihnachten trafen sich Mitarbeiter der GEM und die heutigen Pensionäre zu einem Dankeschönabend in der Reitanlage Barthelmes. Sie alle – dazu auch die früheren Mitarbeiter aus dem Stadtbezirk Giesenkirchen – waren bei Essen und Bier Gäste des örtlichen Heimatverein.

Ehrevorsitzender Werner Wolf in einem Grußwort: „In meinen früheren Jahren als ehrenamtlicher Bezirksvorsteher war es mir immer ein großes Bedürfnis, den für unseren Stadtteil zuständigen GEM-Mitarbeitern für ihre schwere tägliche Arbeit Dankeschön zu sagen. Nach Gesprächen mit 10 Freunden ist es mir gelungen, die unterbrochene Tradition wieder fortzuführen.“ Dank sagte Werner Wolf u.a. an Dietmar Eschweiler, Hans-Josef Déjosez, Gartencenter Lenders, Gladbacher Bank, Jakob Jansen, Jürgen Meisen, Hubert Peeters, Stadtparkasse Giesenkirchen, Peter und Dr. Carsten Richter.

Mit bei dieser gemütlichen Tafelrunde waren u.a. auch die Ratsherren Frank Boss und Bernd Püllen.

In einem Dankeswort ließ GEM-Betriebsleiter Wilfried Theißen nicht unerwähnt, dass seine Mitarbeiter speziell im Stadtbezirk Giesenkirchen einen guten und freundschaftlichen Kontakt zur hiesigen Bevölkerung haben: „Dieser tägliche Einsatz wird zwar bezahlt, darum ist ein Dankeschönabend wie heute – in den 80er Jahren vom damaligen Bezirksvorsteher Werner Wolf eingeführt – bei Ihnen hier in Giesenkirchen – im Vergleich zu anderen Stadtteilen – immer noch eine Seltenheit.“



Auf dem Bild v.l. Peter Berghausen (2. Vorsitzender Heimatverein), Wilfried Theißen (GEM-Betriebsleiter), Frank Szkakala (1. Vorsitzender Heimatverein) René Pluntke (GEM-Betriebsratsvorsitzender), Hans-Jürgen Meisen (Vorstand Kreisbau), davor Werner Wolf (Ehrevorsitzender Heimatverein).

Foto: BE red.

**Unsere LESER sind
bald IHRE KUNDEN !**

**KOLPING Altkleider-
Sammlung**

der Kolpingsfamilie am Samstag, **2. Februar 2013**, ab 9.00 Uhr im gesamten Stadtbezirk Giesenkirchen.

Gesammelt wird Oberbekleidung jeder Art, Bett- und Haushaltswäsche, Federbetten (auch Bettfedern), Schuhe, Hüte sowie Unterwäsche für Erwachsene und Kinder, aber keine Lumpen, Textilreste, Schnipsel und Stoffreste.

Es wird gebeten, die Kleider in den mitgelieferten Plastikbeuteln oder auch anderen Plastiksäcken gut sichtbar an den Straßenrand zu legen. Die Sammlung findet bei jedem Wetter statt. Bewohner zurückliegender Häuser werden gebeten, die Spenden an die nächste Fahrstraße zu bringen.

Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an den Vorsitzenden der Kolpingsfamilie Giesenkirchen, Norbert Breuer, Tel. RY 85 91 14.

Kosmetik + Hautpflege

...erleben.

...autorisiert für die Original-Methode Henri Chenot

Mary Wilms

Kosmetik + med. Fußpflege

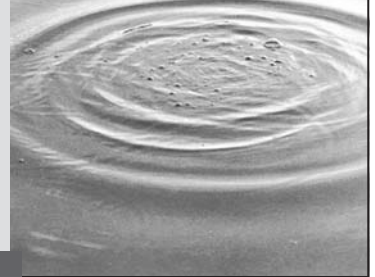
Leppershütte 87

41238 Mönchengladbach

Tel.: 02166-13 56 60

Fax: 02166-13 56 61

marywkosmetik@yahoo.de



Fernsehdiens Behrendt - Meisterbetrieb -

Ihr Fachmann in Sachen

- Hifi-TV-Video
- Kabelanschluß
- Verkauf und Beratung
- Antennenbau
- Satellitenanlagen
- Reparatur-Service

Giesenkirchen · Konstantinstraße 89 · Tel.: 877 08

SERVICEPARTNER



Haus Ambour

Inh. Mirjana
und Savo



Balkan- und Internationale Spezialitäten

Öffnungszeiten: Montag - Sonntag 10.00 - 1.00 Uhr · Dienstag Ruhetag.

Wir empfehlen uns für Festlichkeiten aller Art,
u.a. Beerdigungskaffee p.P. **9,50 €**.

Alle Speisen auch außer Haus Verkauf.

**An allen Karnevals-Tagen
für SIE geöffnet!**

**Altweiber + Tulpensonntag
Unterhaltung am laufenden Band**

* Für Frühstück bitten wir um Vorbestellung *

Konstantinplatz 2 · Tel. 0 21 66 / 8 27 77 u. 8 36 22

Es freuen sich auf Ihren Besuch

Mirjana und Savo

Mitgefühl braucht Feingefühl.

Für Menschen in Trauer rundum

da zu sein, das ist unser Auftrag.



KARL FRENTZEN & WINKELS

Inh. Winkels

www.bestattungen-frentzen-winkels.de

Bestattungshaus seit 1898

Friedrich-Ebert-Str. 91-93 02166 - 4 10 33

Konstantinplatz 11 02166 - 8 88 88

Voranmeldung erbeten!
Telefon 0 21 66 / 8 97 45
Konstantinstraße 80
 „Halt Pohl“, „All Rheydt“
 „Jisekerke vor-rop“
 „möt dreimol“ „Schälse hengedrop“
 Inh.: FRANZISKA REINERS
SALON VALLENTIN

clean 2000
Textilpflege Fenster

An alle ☺
 Schützen und
 Karnevalisten

Uniformjacken werden bei uns
ohne Aufpreis mit **Fleckschutz**
 ausgerüstet!

Der unsichtbare Schutz gegen Bierflecken!
 Konstantinstr. 170 · MG-Giesenkirchen · Tel. (0 21 66) 8 90 77

Textilpflege für anspruchsvolle Kunden


Holzbearbeitung
Klaus Kamper
 Ihr Partner in Sachen eigener
 maßgenauer Fertigung

- Fenster in Holz u. Kunststoff
- Türen
- Innenausbau
- Altbauanierung
- Denkmalschutz
- Reparaturen

· Bestattungen - Erledigung aller Formalitäten

41238 Mönchengladbach-Schelsen · Horster Str. 98
 Telefon 0 21 66/8 79 19 · Telefax 0 21 66/13 56 87

Bei uns erleben Sie Ihr grünes
Wunder!

Lenders
Gartencenter

41238 Mönchengladbach-Schelsen
 Gereonstr. 80 · An der B 230

Telefon: (0 21 66) 98 30 30
 Internet: www.lenders-gc.de
 E-Mail: info@lenders-gc.de

Defibrillatoren für Schelsen

Der Hauptverein des SV Schelsen hat mit Sponsorenunterstützung einen Defibrillator für die Sportanlage in Schelsen und somit für über 220 aktive Fußballer und natürlich die Gastmannschaften angeschafft. Ein solches Gerät kann in Notfällen Menschenleben retten und ist auch von Laien einfach und sicher zu bedienen. Da beim SV Schelsen auch mehrere Turn- und Gymnastikgruppen, die im Schelsener Pfarrsaal Sport treiben, aktiv sind, wurde überlegt, dort ein weiteres Gerät anzuschaffen. Gemeinsam mit dem Schelsener Kirchenvorstand St. Josef wurde nun auch dort ein Gerät montiert, so dass für die zahlreichen örtlichen Vereinen bzw. Saalveranstaltungen schnelle Hilfe gewährleistet ist.

Am 12. November 2012 fand für alle Trainer und Betreuer des SV Schelsen, sowie für die Vertreter der Schelsener Vereine eine Einweisung am Defibrillator statt. Ziel war es, eine gewisse Hemmschwelle den Nutzern zu nehmen und das Gerät zu erläutern. Fast 40 Interessierte konnten im Clubhaus des SV Schelsen unterwiesen werden.

Alle Besucher des Abends waren von der Funktion eines Defibrillators beeindruckt und stellten sogar fest, dass dieses Gerät mit dem Anwender spricht und dadurch auch die Bedienung wesentlich erleichtert wird.



Blick ins vollbesetzte Clubhaus des SV Schelsen. Foto: Reimund Esser, SVS

Brunnen-Echo 36 Jahre am Puls der Zeit

Giesenkirchen-Schelsen aktuell

Schaurig schöne Jisekerker un Schälser Möhne

Archiv-Foto: Frank Mertens



„Doris, meinst du nicht auch, dass unsere Tochter ihre Intelligenz ganz alleine von mir hat?“ „Aber sicher Thomas, denn ich habe meine ja noch.“

*

Der Vater redet seiner Tochter bei Tisch ernsthaft ins Gewissen: „Moni, jetzt isst du endlich deinen Teller leer, damit du groß und stark wirst wie deine Mutter!“ – „Ich will aber nicht stark werden, Papa, sondern dünn, blass und interessant.“



DIETER GRASNICK
 FLIESENLEGERMEISTER

Altbauanierung
 Reparaturen Schnelldienst

Mühlenstr. 200, Mönchengladbach
 Telefon 0 21 66/2 46 83
 und 0 21 66/8 01 23

(sma). Herr Esser, wer in den vergangenen Wochen in Giesenkirchen seine Einkäufe erledigte, bekam dazu viel Weihnachtsatmosphäre geliefert.

Das ist richtig. Wir haben von vielen Seiten positive Rückmeldungen bekommen. Getreu dem Motto „Toll, dass Ihr so etwas macht!“

Ein besonderer Hingucker waren die kleinen, 2 Meter hohen Bäumchen . . .

Zwanzig Nordmann-Tannen! Vom Vorstand des Gewerbezweiges aufgestellt und von den Mitgliedsbanken geschmückt. Im Vorfeld wurden diese Schleifen von einer Vorstandskollegin selbst gebunden. Die Bäume allein haben schon 500 Euro gekostet.

Das ist das Stichwort: Die gesamte weihnachtliche Ausschmückung, auch entlang der Konstantinstraße, war der Initiative des Gewerbezweiges Giesenkirchen zu verdanken – die Stadt Mönchengladbach war an den Kosten nicht beteiligt.

Nein, drei Viertel der Mitgliedsbeiträge sind in das „Thema Weihnachten“ investiert worden. Wir haben derzeit 69 Mit-

DAS *kleine* PORTRÄT

Erhellende Zahlen

Was Stimmung verbreitet, kostet:
BRUNNEN-ECHO im Gespräch mit dem
Gewerbekreis-Vorsitzenden Reimund Esser.

gliedsbetriebe in Groß-Giesenkirchen, nur 24 davon im direkten Zentrum. Und das ist die Krux: Viele Gewerbetreibende an der Konstantinstraße und am Konstantinplatz sind nicht Mitglied, profitieren aber von der Arbeit des Gewerbezweiges.

Der heuer mit einem besonderen Baum auf dem Konstantinplatz für Furore gesorgt hat!

Ja, und da sind wir mit Recht stolz: Unser 16 Meter hohes und 2,2 Tonnen schweres, päckchenbehängtes Prachtstück ist direkt aus Tackhütte angeliefert worden – ein echtes Giesenkirchener Original! Allerdings hat er auch ein tiefes Loch in unsere Kasse gerissen, denn der Baum musste per LKW angeliefert und mit einem Kran aufgestellt werden – machte inklusive Anbringung der Beleuchtung rund 2000 Euro!

Können Sie weitere Kosten für



REIMUND ESSER

Weihnachten 2012 beziffern?

Allein die Stromkosten betragen rund 1.500 Euro. Das Auf- und Abhängen der Lichterketten durch eine Fachfirma kostete 3.500 Euro, außerdem waren einige Ketten porös und mussten für 1.000 Euro repa-

riert werden. Insgesamt kommen gute 8.500 Euro zusammen. Wir freuen uns über die Resonanz – insgesamt aber ein unbefriedigender Zustand: Wenige leisten viel.

Wie könnte man das ändern?

Indem man das Ganze auf breitere Schultern verteilt. Mehr Mitglieder im Gewerbezweige zahlen, was nicht viel ist, würden eine Menge ausmachen. Die Devise lautet also: „Mitmachen, nicht 'ranhängen!“ Wir machen es schließlich für unser Zentrum und natürlich ehrenamtlich.

Der Gewerbezweige kümmert sich aber nicht nur um die weihnachtliche Stimmung in Giesenkirchen, sondern führt auch in eigener Regie den traditionellen Herbstmarkt durch. Andere Highlights sind unser Osterfest und die alljährliche Fackelaktion.

Wichtig ist dem Vorstand auch, dass die Mitgliedsbetriebe untereinander kommunizieren und so die Stärke von Giesenkirchen nach außen zeigen. ■

ANZEIGE

Die aktuellen Mitglieds-Firmen und -Geschäfte im Gewerbezweige Giesenkirchen (Stand Januar 2013)



Alte Ratsstube	HörAkustik Hamacher GmbH	Reynders Rolladen und Fensterbau
Apotheke am Markt	Kebben Wilhelm & Sohn OHG	Rheinische Post
BASI GmbH	Kiefert GmbH	ROB Print & Medien
Bern Bedachungen	Knaut Schreinerei GmbH	Rosen Tabak & Schreibwaren
Berno Versicherungsvermittlung	Köhler Uhren-Schmuck-Optiker	Ruck-Zuck Elektro Bierhoff
Bestattungshaus Karl Frentzen-Winkels	Kolahi Karosseriebau & Lackiererei	Saphir - Das Sportstudio
Bien Elektro	Konstantin Apotheke	Schott Aufzugtechnik
Büschgens Schuhreparatur u. Schlüsseldienst	Löhr GmbH	SG Sanitätshaus Giesenkirchen KG
CEWE COLOR AG & Co. OHG	Löwen Apotheke	Shell-Tankstelle Liebertz
Clean 2000 Textilpflege	MEDOtec GmbH	Sieben Baustoffe
Curry Flitzer e.K.	Meisen Immobilien	Signal Iduna Versicherung Stephan
Döring Kreative Raumideen GmbH	Melvin Hair Studio Barber GmbH	Stadtsparkasse Mönchengladbach
Elektro-Kirchhoff e.K.	Multi Getränke Center Jennes	Taiwan Do Akademie
Ferl Grabmale	Neus Fleischerei	Ueddinger Reifen
Gartencenter Lenders	Oberdörster-Prümen-Wien Steuerberater	van Berkel Autozubehör
Gaststätte Kreuels	Optik Rost	Weeke Autohaus
Gemeinnützige Kreisbau AG	Papier Boden	Weidenstrass Druckerei
Giesenkirchener Schmuckstübchen	Peeters Heizungsbau	Weyermanns Blumen
Gladbacher Bank AG	Pesch Print + Medien GmbH	Wieroszewsky Insektenschutz
Gruhn Immobilien	Provinzial Versicherung Burkhardt	Ziechaus Steuerkanzlei
Hamacher Dentallabor	Rannoch-Schmidt GbR	Zilles Fahrradcenter
Hannen Bäckerei Konditorei Café	Reisebüro Giesenkirchen	
Heinen Blumen	Reiterhof Barthelmes	
Henry's Bistro	Report Anzeigenblatt GmbH	

(Angaben ohne Gewähr)

DICO WASH INN Autopflege-Center

Giesenkirchener Str. 158 · MÜLFORT
Tel. 0 21 66 / 21 66 83 · Handy 01 57 / 87 41 62 19

Wir bieten an:

Kfz-Kompl.-Aufbereitung ab **40,00 €**

LKW/PKW SB-Waschboxen ab **1,00 €**

10,- Euro Gutschein pro Auto-
Aufbereitung



BENTEN GmbH

Heizöl

Kraftstoffe · Schmierstoffe

Schelsenweg 14 (Giesenkirchen) Tel.: 0 21 66 / 85 52 00
41238 Mönchengladbach Fax: 0 21 66 / 85 52 01
E-Mail: benten@benten-mg.de

Silberner Meisterbrief verliehen



Zum 25-jährigen Meisterjubiläum wurde am 15. Januar 2013 Fleischermeister **Stefan Neus** der Silberne Meisterbrief der Handwerkskammer Düsseldorf verliehen. Gleichzeitig gab es noch eine Ehrenurkunde zum 25-jährigen Betriebsjubiläum.

Überbringer dieser Auszeichnungen waren Herbert Krapohl (Obermeister der Fleischer-Innung Mönchengladbach) sowie von der Fleischer Ein- und Verkaufsgenossenschaft Neuss eG Willi Kotulla (geschäftsführender Vorstand) und Metzgermeister Peter Thurwach.

Auf dem Bild Silber-Jubilar Stefan Neus und Sparkassen-Filialeleiter Martin Schiffer als Vertreter des örtlichen Gewerbezweigs. Foto: Frank Mertens

NEW

www.new.de



Niels und Platschi grüßen alle Jecken!

Natürlich lieben wir auch den Karneval. Darum kümmern wir uns auch in der fünften Jahreszeit um Energie, Trinkwasser, Mobilität und Bäder – damit Sie unbeschwert feiern können.

Brunnen-Echo

HEIMATVERBUNDEN!
INFORMATIV!
Giesenkirchen-Schelsen aktuell

NEUE Spielhalle NEUE
♠ LAS ♣
VEGAS ♠

Giesenkirchener Str. 168 (B 230)
MG-Rheydt-MÜLFORT
- neben Euromaster -
direkt in Ihrer Nähe



Parkplätze vor und hinter der Spielhalle
täglich von 8.00-1.00 Uhr geöffnet

NEU: GELDSPIELGERÄTE
- Power Games - Novo Line II
- Magic II - Funnyland Winner

Getränke
gratis!

40 Jahre Kegelklub „paaf drop“

Aus einem Geburtstagsbericht von Helmut Arnold

1973 gründeten einige junge Familien aus Ruckes einen Kegelklub. Es waren alles Familien, die sich durch ihre Kinder kennengelernt haben. Und was lag näher, als einen Kegelklub zu gründen. Am 7. Januar 1973 wurde in der Gaststätte „Ratskeller“ in Giesenkirchen der Kegelklub gegründet. Ein Name war schnell gefunden und zwar „paaf drop“. Man traf sich einmal im Monat und versuchte die Kunst des Kegeln zu erlernen.

Jedes Jahr wurde eine Kegeltour mit den Kindern unternommen. Dass die Kinder mit einbezogen wurden, war allen sehr wichtig. Alle Geburtstage werden im Klub gefeiert. Auch an den Karnevalsumzügen in Giesenkirchen wurde sich mit Kind und Kegel aktiv beteiligt, Kostüme und Bagagewagen waren Pflicht. Der Ruf „Ruckes paaf drop“ wurde unser Schlachtruf. Aktive Beteiligungen an Karnevalssitzungen waren in und manch einer entwickelte sich zum Hoppediz oder Büttenredner, dazu stellten wir immer eine Tanzgruppe. Als unsere Kinder nicht mehr mit fahren, konnten wir unsere Kegeltouren über mehrere Tage machen. Die erste Reise ging zum Zehnjährigen (1983) nach Paris. Im Rhythmus von zwei Jahren stand jetzt eine größere Reise an. Es folgten u.a. Fahrten nach Wien, nach Sankt Anton und zum Oktoberfest nach München. Nach vierzig Jahren sind noch acht Gründungsmitglieder dabei, dazu kommen vier, die neununddreißig Jahre dabei sind, also auch fast Gründungsmitglieder.



Einen Wunsch haben wir alle, dass wir unser Hobby in unserem Kegelklub „Baueshütte“ noch lange ausüben können. Auch als Mitglieder des Heimatverein Giesenkirchen-Schelsen-Meerkamp rufen wir allen zu „Ruckes paaf drop“.

Foto: Privat

Brunnen-Echo

Giesenkirchen-Schelsen aktuell

Herausgeber: Heimatverein Giesenkirchen-Schelsen-Meerkamp e.V., Postfach 33 01 57, 41222 Mönchengladbach

Verleger: M. Weidenstrass

Mitarbeiter der Redaktion:
W. Gerresen, Arnoldstraße 20, Tel. 8 03 30
J. Müller, Horster Straße 75, Tel. 8 25 35

Anzeigenaufgabe: Konstantinstraße 298,
Telefon 8 00 36-38 · Telefax 8 00 09

Satzherstellung und Druck:
Grafischer Betrieb H. Weidenstrass,
Konstantinstraße 298, 41238 Mönchengladbach
E-Mail: info@weidenstrass-druckerei.de
www.weidenstrass-druckerei.de

Der Nachdruck aller im BRUNNEN-ECHO gestalteten/veröffentlichten Anzeigen und Texte ist nur mit ausdrücklicher schriftlicher Genehmigung des Herausgebers und des Verlages M. Weidenstrass gestattet. Bei Zuwiderhandlungen behält sich der Verlag eine juristische Klärung vor.

Namentlich gekennzeichnete Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.

Nachrichten und Termine werden nach bestem Wissen, aber ohne Gewähr, veröffentlicht.

Für die Richtigkeit und Vollständigkeit von redaktionellen Inhalten wird keine Verantwortung übernommen.

Für unverlangte eingesandte Manuskripte und Fotos wird keine Gewähr übernommen.

Aus platztechnischen Gründen ist nicht immer gewährleistet, ob diese Meldungen oder Berichte auch in der gewünschten Monats-Ausgabe berücksichtigt werden können.

Beachten auch Sie bitte den nächsten

Anzeigen-Schluss!!!








Das nächste
BRUNNEN-ECHO (Nr. 2)
erscheint am

23. Februar 2013

Redaktionsschluss:
11. Februar 2013

Anzeigenschluss:
12. Februar 2013

Klassische Fußpflege bei Ihnen zu Hause

-  sorgfältige Kontrolle der Füße,
-  professionelles in Form bringen der Fußnägel,
-  entfernen der Hornhaut,
-  Fußmassage mit hochwertigen Pflegeprodukten,
-  abgestimmt auf den jeweiligen Hauttyp.

Probieren Sie es aus, vereinbaren Sie Ihren Termin – ich komme zu Ihnen nach Hause . . .

Erika Reiners, Dahlemer Str. 160 in 41239 Mönchengladbach
Tel.: 0 21 66 / 310 88 43 od. 01 71 / 91 444 76 · Mail: erika-reiners@t-online.de



Erika Reiners
Fußpflegerin
und Diplom-
Fachkosmetikerin

Geschenke - Deko - Wohnaccessoires
Inh. Renate Schurff

Tausendschön

Bei uns finden Sie
Geschenkartikel
Wohnaccessoires-Programm
mit namhaften Herstellern u.a.
FORMANO, GILDE,
NICI !

Neues Schmuck-Programm

Telefon: 02166 - 1471026

Konstantinstr. 186 - MG-Giesenkirchen



Halt Pohl !

Alte Ratsstube

Giesenkirchen
Konstantinplatz 18

Tel. 0 21 66 / 9 98 35 55

www.alte-ratsstube.com

Deutsch-Griechische Küche

- Freitag, 8. Februar
ATV-Biesel-Party
Party-Band „Caebo“
- Samstag, 9. Februar
ab 17.00 Uhr geöffnet
- Rosenmontag ab 14.11 Uhr
BENEFIZKONZERT für „Lichtblicke“
mit der Band „Schoeddelplack“
- Veilchendienstag geschlossen



Nur 1 x im Jahr ist KARNEVAL . . .
Altweiber, 7. Febr. Live-Musik ab 11.11 Uhr
mit „Schoeddelplack“
Sonntag, 10. Febr. ab 10.11 Uhr Stimmung am
laufenden Band mit Live-Musik
der Partyband „Caebo“

Brunnen-Echo 36 Jahre am Puls der Zeit
Giesenkirchen-Schelsen aktuell

Bei uns finden Sie ein Zuhause, das zu Ihnen passt!

Aktuelle Mietangebote in Ihrer Nähe...

Geräumige Erdgeschoss-Wohnung - Dohrer Straße
 - ca. 82 m²; 3 Zimmer, Küche, Diele, Bad
 - Miete: 420,60 € + Nebenkosten: 210,50 €

Top-Wohnung in Giesenkirchen - Mülforter Straße (Neubau)
 - ca. 93 m²; 3 Zimmer, Küche, Diele, Bad, Dachterrasse
 - Miete: 652,00 € + Nebenkosten: 233,50 €

Modernisierte Etagen-Wohnung (1. OG) - Frankfurter Straße
 - ca. 85 m²; 3 Zimmer, Küche, Diele, Bad
 - Miete: 442,10 € + Nebenkosten: 178,00 €

Gemütliche DG-Wohnung in Odenkirchen - Karlstraße
 - ca. 65 m²; 3 Zimmer, Küche, Diele, Bad
 - Miete: 305,90 € + Nebenkosten: 175,00 €

Moderne Maisonette-Wohnung - Hammersenstraße
 - ca. 88 m²; 3 Zimmer, Küche, Diele, Bad, Balkon
 - Miete: 579,50 € + Nebenkosten: 192,00 €

KREISBAU **INFO-FON 98 51 0**
 (02166) **Nellessenweg 10 - 41238 Mönchengladbach**

www.kreisbau-ag.de

**An die Mitglieder im Heimatverein
 Giesenkirchen-Schelsen-Meerkamp e.V.**

Betr.: Jahresbeitrag 2013 = 10,- Euro

Wer nicht am Beitrags-Bankeinzug teilnimmt
 wird gebeten, diesen Betrag zu überweisen auf das
Konto 5 051 319 011
 bei der Gladbacher Bank AG (BLZ 310 601 81).



JECK AUF EINE SAUBERE STADT..!



Wir sind der Entsorger für die
Stadt Mönchengladbach
 Tel. 02161-491043
 www.gem-mg.de

GEM
 Gemeinsam für eine saubere Stadt

Immer da, immer nah.

PROVINZIAL

Die Versicherung der Sparkassen

**Zuverlässig wie
 ein Schutzengel.**

Das ist die Provinzial.



Geschäftsstellenleiter **Georg Burkhardt** Dipl. Betriebswirt (BA)
 Dominikus-Vraetz-Straße 5 • 41238 Mönchengladbach • Telefon 02166 87761

Geschäftsstellenleiter **Jürgen Schrey** Versicherungsfachmann (BWW) Bankkaufmann
 Konstantinstraße 115 • 41238 Mönchengladbach • Telefon 02166 88089

www.provinzial.com